

Lexique et morphologie

14 octobre 2019

—Kata Gábor

kata.gabor@inalco.fr—

Dérivation vs flexion

- Radical + affixe dérivationnel → nouveau mot (nouveau sens, nouveau lemme)
- Radical + affixe flexionnel → autre forme du même mot

Exemples de dérivation :

ADJ → NOM	VERBE → NOM	ADJ → VERBE
-isme <i>opinion</i> <i>p.ex. libéralisme</i>	-eur/euse <i>machine</i> <i>p.ex. moissonneuse</i>	-ir <i>devenir ...</i> <i>p.ex. rougir</i>
-iste <i>partisan de</i> <i>p.ex. royaliste</i>	-son <i>action/résultat</i> <i>p.ex. comparaison</i>	-ifier <i>rendre ...</i> <i>p.ex. intensifier</i>
-esse <i>propriété de</i> <i>p.ex. gentillesse</i>	-ure <i>action/résultat</i> <i>p.ex. déchirure</i>	-oter <i>péjoratif</i> <i>p.ex. buvoter</i>

Formation

- **préfixation** : p. ex. in-, dé-, re-/ré- + verbe
- **suffixation** : fille → fillette; saler → salaison, regretter → regrettable, doux → doucement
- **dérivation parasynthétique** : préfixe et suffixe s'attachent au mot en même temps; l'étape intermédiaire n'existe pas : imbattable (*battable); embourgeoiser (*bourgeoiser)

Le nouveau mot peut être

- **attesté** : *pure* → *purifier*, *coiffer* → *coiffeur*
- **possible** : *trumpisme*
- possible mais non existant à cause de **blocage lexical** (il existe déjà une autre forme pour le concept) : *changeage (changement), *tissement (tissage)

Facteurs de productivité

1. **transparence pour les locuteurs** (critère intuitif) : facilité à segmenter la forme complexe, transparence du sens des composants
 - la base et l’affixe gardent leur forme originale
 - **Compositionnalité** : le sens du mot complexe est prédictible à partir de ses composants. La notion opposé : **lexicalisation** (le mot dérivé prend un sens qui n’est pas prédictible à partir de ses composants)
2. **fréquence**, productivité réalisée : la quantité de mots au sein d’une catégorie qui subissent la dérivation ; mais cela peut venir d’un processus qui a produit beaucoup de formes par le passé et n’est plus vivant
3. "utilité" (si on a besoin de ces nouveaux mots)
4. **prédictibilité** (régularité)
5. **capacité à produire de nouveaux mots** ; processus "vivant"

Plus un processus morphologique est productif,

- moins les locuteurs perçoivent les mots formés en tant que "nouveau mot",
- moins les locuteurs savent s’ils ont déjà entendu le mot

Morphologie générative

Question : quels sont les mots possibles dans une langue ?

- il n’y a que les processus vivants dont la description est nécessaire pour répondre
- les règles qui ne sont plus productives (vivantes) ne sont que des règles "de redondance"
- les règles qui ne sont plus productives (vivantes) ne servent qu’à analyser la structure mais ne contribuent pas à la production/compréhension de mots
- la régularité est une condition nécessaire mais insuffisante pour la productivité

Limitations en productivité

- restrictions catégorielles (catégorie grammaticale)
- restrictions phonologiques (p.ex. le suffixe -ize en anglais s’attache à des adjectifs qui ont au moins deux syllabes)
- restrictions sémantiques (p.ex. préfixe un- en anglais s’attache à des bases qui n’ont pas déjà un sens négatif)
- restrictions étymologiques (wood-en, wax-en existe, mais pas *metal-en or *carbon-en).
- restrictions syntaxiques (suffixe -able s’attache de préférence aux verbes transitifs)

Aspects phonologiques : allomorphie

allomorphe : variants phonétiquement distincts du même morphème

- réalisation phonétique différente, mais proche
- sens/fonction identique
- les formes sont en **distribution complémentaire**

Allomorphie prédictible

p. ex. passé du verbe en anglais, préfixe verbale in-/im-, suffixe pour dérivation déverbal -ás/-és en Hongrois, pluriel -ler/-lar en Turc

processus d'assimilation, dissimilation, harmonisation vocalique

Allomorphie non prédictible

formes de la dérivatin en -ion/tion en anglais :

designate	designation
unionize	unionization
prosecute	prosecution
resolve	resolution
expedite	expedition
define	definition
absorb	absorption
circumcise	circumcision
decide	decision

éléments prédictibles :

- les verbes qui se terminent en [v] reçoivent -ution
- les verbes qui se terminent en [t], [d] ou [z] reçoivent des suffixes palatalisés

éléments imprédictibles :

- -ation ou -ion ? *unionization* vs *prosecution*
- -ation ou -ition ? *proposition* vs *accusation*

Exercices

1. Spécifiez le ou les processus de dérivation pour les exemples suivants : bases, forme de l'affixe, sens compositionnel. Donnez le sens compositionnel et/ou non-compositionnel des mots complexes.

mot	compositionnel ?	sens compositionnel	sens non-compositionnel
curiosité			
solidité			
visibilité			
facilité			
rentabilité			
publicité			
aimabilité			
nécessité			

2. Considérez les trois processus de formation de mots en anglais. Tous les trois prennent un nom en entrée et forment un adjectif. Comparez la transparence du sens des mots complexes, donnez les régularités si possible.

- (a) -ish : *girlish, kittenish, sheepish, babyish*
- (b) -ic : *cyclic, metallic, economic, organic*
- (c) -al : *herbal, global, homicidal, glacial, clinical*

3. En Tagalog, la dérivation parasynthétique *ka ... an* signifie la propriété de/un groupe de ... Identifiez les allomorphes dans les formes suivantes, et leurs conditions d'apparition (phonologiques).

- banal (fidèle) → kabanalan
- bukid (champ) → kabukiran
- bundok (montagne) → kabundukan
- lungkot (tristesse) → kalungkutan
- pangit (laid) → kapangitan
- pulo (île) → kapuluan
- dagat (mer) → karagatan
- dalita (pauvreté) → karalitaan
- Tagalog (un Tagalog) → katagalugan

4. Identifiez les allomorphes du diminutif en Néerlandais.

- gum (gomme à effacer) → gumetje
- roman (roman) → romanetje
- parasol (parasol) → parasoletje
- kar (panier) → karekje
- lichaam (corps) → lichaampje
- pruim (prune) → pruijpje
- bezem (balai) → bezempje
- koning (roi) → koninkje
- haring (hareng) → haringkje
- streep (rayure) → streepje
- kabinet (cabinet) → kabinetje
- almanak (almanach) → almanakje
- wereld (monde) → wereldje
- banaan (banane) → banaanetje
- tuin (jardin) → tuintje
- kuil (trou) → kuiltje
- altaar (autel) → altaartje